

LA AGRICULTURA GRIEGA EN EL PROCESO DE INTEGRACION EUROPEA

Por
N. MARAVEYAS

I. INTRODUCCION

La agricultura griega hoy, doce años después de la adhesión de Grecia a la CEE, se caracteriza todavía por deficiencias estructurales muy importantes. El tamaño medio de las explotaciones no rebasa las 4 hectáreas (fraccionadas en 6 parcelas por término medio) y la proporción de población activa agraria permanece en el 23% del total (muy envejecida con un 50% de activos agrarios que superan los 55 años), con grandes dificultades para la sucesión al frente de las explotaciones.

A estos defectos hay que añadir las desfavorables condiciones naturales, es decir, las áreas de montaña (47% de la superficie utilizada), el clima seco, la falta de agua, etc.

Las consecuencias directas de esta situación de la agricultura griega son: una productividad del trabajo muy inferior a la media comunitaria, unos costes de producción elevados y unas bajas rentas agrarias para atender a las necesidades de consumo e inversión de la población agraria (1).

Todos los esfuerzos del Estado y de los propios agricultores, desde hace varios decenios, han pretendido mejorar las estructuras agrarias y aumentar la productividad y la renta. A pesar de los pro-

(1) Los datos estadísticos utilizados proceden de Comisión de las Comunidades Europeas: *La situación de la agricultura en la Comunidad*, 1989, Bruselas.

- Revista de Estudios Agro-Sociales. Núm. 162 (octubre-diciembre 1992).

gresos indiscutibles, tanto en lo que se refiere al aumento de la productividad como al crecimiento de la renta durante el período 1950-80, la agricultura griega no ha logrado el nivel de competitividad necesario para hacer frente a la competencia que ha soportado, por parte de los países de la CEE, desde la adhesión en 1981.

El volumen de producción, como vamos a constatar, se ha estancado durante el decenio 1980-90 lo que ha provocado el deterioro de la balanza comercial agraria de Grecia en beneficio de los países miembros de la CEE. Sin embargo, pese a este estancamiento del volumen de producción, las rentas agrarias han aumentado ligeramente en términos reales, debido al incremento de los precios y a las ayudas de todo tipo.

En la medida en que la evolución descrita puede estar relacionado con la aplicación de la PAC, se plantea la cuestión de saber cuáles podrían ser los efectos previsibles de la reforma de esta política. En este estudio vamos a tratar de aportar algunos elementos de respuesta a este interrogante partiendo de la experiencia acumulada mediante la aplicación de la PAC a la agricultura griega en el decenio 1980-90.

II. EL VOLUMEN DE LA PRODUCCION AGRARIA EN GRECIA DESPUES DE SU ADHESION A LA CEE

El valor añadido bruto (a precios constantes) de la agricultura ha permanecido estable durante la década de los 80. Ello ha sido el resultado del estancamiento tanto del valor de la producción final agraria como de los consumos intermedios (ver cuadro 1).

Esta desfavorable evolución no afecta a todos los productos. Un análisis más fino muestra que el volumen de producción de algunos productos ha crecido en una proporción muy importante, por el contrario, en otros productos la disminución ha sido también elevada. Los productos que han experimentado aumentos de producción han sido: el trigo duro, el maíz, la remolacha, el algodón, el aceite de oliva y la carne de caprino. Estos productos han crecido a una tasa anual media superior al 1% durante el período 1980-89. Al contrario, los productos que han acusado una baja en su producción, superior al 1% en el mismo período, han sido: el trigo blando, la cebada y la

Cuadro 1 EVOLUCION DE LA PRODUCCION AGRARIA Y DE LA PRODUCTIVIDAD DEL TRABAJO AGRICOLA EN GRECIA (1980-1989)
(en precios corrientes y precios constantes)

	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	Variación anual 1989/80 en %
1) Valor final de la producción agraria (precios corrientes)	323.629	394.058	488.415	551.734	701.830	863.934	969.002	1.028.070	1.203.577	1.447.442	18,1
2) Valor de los consumos intermedios (corrientes)	73.304	92.258	108.054	137.875	163.728	200.599	277.322	248.621	282.003	316.583	17,6
3a) Valor añadido bruto a precios de 1970 (constantes)	250.325	301.800	380.361	413.859	538.102	633.335	741.680	779.449	921.574	1.130.899	18,2
3b) Valor añadido bruto a precios de 1970 (constantes)	58.029	57.217	58.647	53.180	57.051	58.223	59.617	57.090	60.814	-	0,6
4a) Población activa agraria (en miles)	1.108	1.083	1.069	1.060	1.043	1.036	1.026	971	946	910	-2,1
4b) Valor añadido bruto por persona ocupada a precios constantes (en miles)	52,3	52,8	54,8	50,2	54,7	56,2	58,10	58,8	64,3	-	2,6

Fuente: Ministerio de Agricultura/Cuentas nacionales.

carne de bovino. El resto de los productos han experimentado variaciones de producción inferiores al 1% de media anual (ver cuadro 2).

Es importante constatar que estas diferentes evoluciones guardan relación con las diferencias en la organización de los respectivos mercados en el seno de la Política Agraria Común.

Como es sabido la PAC está constituida por Organizaciones Comunes de Mercado (OCM) que difieren sensiblemente entre sí en cuanto a la protección frente al exterior y al sostenimiento en el mercado interior que brindan a los diferentes productos.

La medida de la eficacia de una OCM a favor de un producto o de un grupo de productos puede ser la evolución de sus precios de producción. Y ello porque la evolución de los precios de un producto agrario es función del nivel de protección exterior y de la importancia de la financiación de las medidas de sostenimiento en el mercado interior (2).

Cuadro 2

VOLUMEN DE PRODUCCION Y PRECIOS PERCIBIDOS DE DETERMINADOS PRODUCTOS AGRARIOS EN GRECIA (1980-1989)

Productos	Volumen (1980-81)	Precios (1980)	Volumen (1988-89)	Precios (1989)	Variac. anual % (1980-89)	
	1.000 T	Dr./kg	1.000 T	Dr./kg	Volumen	Precios
Trigo blando	2.235	9,8	949	33,2	-9,0	14,5
Trigo duro	714	13,9	1.145	43,9	5,4	13,6
Cebada	782	9,4	520	30,3	-4,4	13,8
Maíz	1.392	9,4	1.724	33,7	2,4	15,2
Remolacha	2.108	1,9	2.717	7,4	2,8	16,3
Algodón	370	33,0	754	161,6	8,2	19,3
Tabaco	124	123,0	128	626,5	0,4	19,8
Vino (mosto)	546	10,0	519	55,9	-0,5	21,0
Aceite de oliva	287	97,8	313	406,9	1,0	17,2
Carne de vacuno	97	147,3	81	594,9	-2,0	16,7
Carne de ovino	80	197,2	82	708,8	0,3	15,2
Carne de caprino	39	103,6	46	718,8	1,9	15,0
Carne de porcino	144	97,8	155	347,7	0,8	15,1
Aves	145	65,9	151	291,4	0,4	17,9
Leche	1.710	15,2	1.808	73,8	0,6	19,2
Indice general de precios al consumo	-	100	-	469,0	-	18,7

Fuente: Ministerio de Agricultura/Servicio de Estadística Nacional.

(2) Ver también Maraveyas, N.: «L'agriculture méditerranéenne et la PAC: L'expérience de la Grèce», *Cahiers du Cereif*, n.º 5, 1988, Grenoble.

En el caso de los productos agrarios griegos podemos establecer una relación muy estrecha entre la evolución de los precios de un producto y la importancia de la financiación de las medidas de sostenimiento de su OCM. En la mayor parte de los casos, los productos cuyas OCM han estado suficientemente financiadas en relación al valor de su producción, han acusado una evolución favorable del nivel de precios. Son ejemplos significativos el algodón, el tabaco y el aceite de oliva (ver cuadro 3). El volumen de estos productos ha aumentado en más del 1% de media anual debido a la evolución favorable de sus precios.

No obstante, hay otros productos cuyo volumen de producción ha mostrado una elevación significativa como el trigo duro, la carne de caprino y el maíz sin que la evolución de sus precios haya sido favorable en relación con la inflación. Para los dos primeros productos el aumento del volumen de producción se explica por el hecho de que sus productores han recibido ayudas directas a la producción, mientras que para el maíz se debe al extraordinario crecimiento de sus rendimientos.

Quedan todavía, en Grecia, productos agrarios cuya evolución de precios ha sido favorable, por ejemplo, el vino y la leche, sin que de ello se haya seguido un alza significativa de la producción. El alza de los precios de estos productos, bastante protegidos en el marco de las respectivas OCM, parece insuficiente en relación con el aumento del coste de producción debido a la importancia de la mano de obra empleada en los procesos de producción.

Un factor determinante de la evolución de los precios y de los volúmenes de producción de los productos agrarios en Grecia es la concurrencia intracomunitaria. Al ser totalmente libre el comercio entre los países miembros de la CEE, los precios de los productos agrícolas tienden a alinearse en todos ellos con independencia de sus costes de producción en cada país. De esta forma las diferencias iniciales entre los precios griegos y los precios en los demás países miembros han desaparecido progresivamente sin que lo hayan hecho las diferencias de los costes unitarios de producción. Dado que el coste de producción de la mayoría de los productos ha crecido en Grecia más rápidamente que en los otros países de la CEE (ver más adelante), esta tendencia de los precios a alinearse con los comunita-

Cuadro 3 VALOR DE LA PRODUCCION Y DEL APOYO FINANCIERO DEL FEOGA (Garantía) A DETERMINADOS PRODUCTOS AGRARIOS EN GRECIA (1983-1989)
(en millones de dracmas)

Productos	1983			1986			1989		
	Valor producción	Apoyo financiero	%	Valor producción	Apoyo financiero	%	Valor producción	Apoyo financiero	%
Cereales	73.248	6.620	9,0	107.773	8.293	7,7	150.848	21.538	14,3
Algodón	31.991	10.330	32,3	79.054	50.249	63,5	122.823	56.443	45,9
Tabaco	30.804	22.289	72,3	63.404	38.781	61,1	77.420	48.774	62,9
Vino	8.090	2.496	30,8	17.139	1.903	11,1	32.894	3.779	11,5
Aceite de oliva	53.672	6.296	11,7	65.469	29.441	44,9	130.117	39.364	30,2
Frutas y hortalizas		23.400	-		25.881	-		51.809	-
Carne de vacuno	23.315	673	0,0	34.105	503	0,0	48.279	1.325	2,7
Carne de ovino	42.146	90	0,0	54.538	2.958	5,4	91.831	32.558	35,4
Carne de porcino	24.110	1,4	0,0	42.783	-	-	52.556	-	-
Aves	19.233	9,3	0,0	29.232	-	-	44.696	-	-
Leche	54.736	475	0,0	93.536	650	-	132.024	1.642	1,2
Valor total de la producción									
Suma de la financiación	551.734	74.347	13,5	969.002	162.586	16,7	1.447.442	261.704	18,1

Fuente: Ministerio de Agricultura/Dirección de Política Agrícola.

rios ha provocado la baja de la producción (por ejemplo, en trigo blando, cebada y carne de vacuno) a pesar de que estos productos están bien protegidos de la concurrencia exterior en el marco de las OCM (ver cuadro 4).

En conclusión, por lo que se refiere al volumen de la producción agraria en Grecia, puede afirmarse que después de la adhesión del país a la CEE y la aplicación de la PAC los productos bien protegidos y sostenidos por una OCM, han mostrado alzas en sus producciones salvo en los casos en que la concurrencia intracomunitaria ha sido más acusada. Por ejemplo, el algodón bien protegido y sostenido, sin concurrencia comunitaria, ha mostrado la mayor elevación de producción. Por el contrario, la carne de vacuno producto también perfectamente protegido y sostenido pero sujeto a una severa concurrencia intracomunitaria ha experimentado la baja más acusada en su volumen de producción.

Resulta claro, del análisis precedente, que la adhesión de Grecia a la CEE (y, por consiguiente, el establecimiento de la unión aduane-

Cuadro 4
PRECIOS DE DETERMINADOS PRODUCTOS AGRARIOS EN EL MERCADO GRIEGO Y EN LOS MERCADOS DE OTROS PAISES DE LA CEE (ECU/100 kg.)

Productos	1983		1985		1987	
	Grecia	País CEE (*)	Grecia	País CEE (*)	Grecia	País CEE (*)
Trigo blando (Francia)	20,07	17,42	18,41	16,26	14,31	15,98
Trigo duro (Italia)	31,67	31,25	31,56	30,40	24,96	27,85
Cebada (Francia)	18,97	15,95	18,15	15,32	14,39	13,83
Maíz (Francia)	18,08	17,47	17,19	17,79	14,17	15,36
Remolacha (Francia) ...	41,88	33,38	46,34	32,14	40,05	33,68
Tabaco (Italia)	363,99	272,50	360,96	246,93	298,93	251,29
Aceite de oliva (Italia)	211,20	293,92	270,58	358,10	226,46	389,50
Carne de ternera (Dinamarca)	173,72	172,29	191,94	169,85	156,32	155,76
Carne de ovino (**) (Dinamarca)	496,60	283,10	488,10	326,00	492,20	271,90
Carne de porcino (Irlanda)	219,98	143,42	220,19	157,63	186,47	142,00
Aves (Dinamarca)	110,22	75,01	113,37	81,56	101,00	69,00
Leche de vaca (Reino Unido)	47,91	30,92	54,03	33,33	49,75	29,50

(*) Estado miembro de la CEE en que su precio en el mercado es el más bajo.

(**) En canal.

Fuente: EUROSTAT/Anuario Estadístico, 1985-1989.

ra para los productos agrarios) y la aplicación de la PAC (y, por tanto, la protección frente al exterior y el sostenimiento de precios de estos productos), han jugado un papel decisivo en la evolución de las producciones de varios productos y, por consiguiente, de la producción total.

Aun admitiendo esta influencia de la adhesión no hay que subestimar la importancia de los factores internos, es decir, la evolución de los rendimientos de los productos y de la productividad en la agricultura griega. Como vamos a constatar la política comunitaria de estructuras ha influido también en la modernización del sector agrícola en Grecia.

III. LA MODERNIZACION DE LA AGRICULTURA GRIEGA DESDE LA ADHESION A LA CEE

La productividad del trabajo en la agricultura es el mejor indicador de la modernización de las estructuras de producción. En Grecia, el crecimiento de la productividad del trabajo a lo largo del decenio 1980-1990, se ha debido casi exclusivamente a la caída de la población activa agraria dado que el valor añadido bruto del sector ha permanecido prácticamente estancado (ver cuadro 1). La tasa media anual de crecimiento del valor añadido bruto en términos reales ha sido del 0,5% mientras que la tasa de decrecimiento de los efectivos agrarios ha sido del 2,1%. En consecuencia, la tasa media anual de crecimiento de la productividad (medida por el valor añadido bruto generado por ocupado agrario) ha sido del 2,6%.

El estancamiento del valor añadido bruto no significa que los rendimientos de todos los productos hayan seguido la misma pauta. Al contrario, en la mayoría de los casos los rendimientos por Ha han registrado progresos, medidos por el crecimiento de sus tasas anuales medias durante los años 1980-89 (ver cuadro 5). Pero estos progresos de los rendimientos por Ha han venido acompañados por elevaciones en sus costes de producción y, por tanto, los resultados de la explotación no han mejorado para el conjunto de la producción agraria. Teniendo en cuenta que la superficie utilizada ha permanecido estable en el mismo período, el aumento de la producción final

Cuadro 5

RENDIMIENTOS DE DETERMINADOS PRODUCTOS AGRARIOS
EN GRECIA (1980-1988)
(Kg./Stremma (**), litro de leche/añual)

Productos	(1980/81) (*)			(1987/88) (*)			1980/88
	Superficie	Producción	Rendimiento	Superficie	Producción	Rendimiento	Variación rendimiento
	Miles de stremma	Miles de Ton	Kg./stremma	Miles de stremma	Miles de Ton	Kg./stremma	%
Trigo blando ..	7.812	2.235	286	3.720	971	261	-1,1
Trigo duro	2.569	714	277	4.766	1.930	268	-0,4
Cebada	3.244	782	241	2.575	577	249	0,4
Maíz	1.767	1.392	788	2.368	1.945	925	2,0
Remolacha	353	2.108	5.971	320	1.826	5.786	-0,3
Algodón	1.370	370	270	2.342	660	274	0,2
Tabaco	893	124	138	908	139	158	1,7
Vino (mosto) ..	966	546	608	841	465	631	0,4
Leche de vaca	-	-	2.651	-	-	2.706	0,2

(*) Media de los dos años.

(**) Stremma = 0,10 Ha.

Fuente: Ministerio de Agricultura.

agraria, debido al incremento de los rendimientos de varios productos, ha venido acompañada por la elevación del coste de los consumos intermedios y, por tanto, el valor añadido ha permanecido casi estacionario.

En la medida en que el aumento de los rendimientos no se haya debido al progreso técnico, sino simplemente a la intensificación del uso de abonos, pesticidas, etc., este incremento puede degradar la calidad de los productos sin aumentar la renta del empresario.

Como es bien sabido, sólo mediante las inversiones pueden aumentar la productividad y la renta agraria. Las inversiones para la introducción de mejoras tecnológicas y de procedimientos productivos que economicen trabajo manual, son el único medio de abaratar los costes unitarios de producción y de aumentar la productividad por persona empleada en la agricultura. El abaratamiento del coste, seguido de una mejora de la calidad, es el elemento esencial para el aumento de la competitividad internacional.

Ahora bien, en Grecia, desde la adhesión a la CEE en un momento en que la concurrencia intracomunitaria e, incluso, extracomunitaria se tornaba más severa, las inversiones en el sector agrario han descendido a una tasa media anual del 3,7% en términos rea-

les. La baja más importante se refiere a las inversiones privadas de los agricultores (-4,3%); el descenso de las inversiones públicas ha sido menos acusado (-2,7%) durante el período 1980-89 (ver cuadro 6). Es difícil explicar este comportamiento de los agricultores respecto a la mejora de la eficacia productiva de sus explotaciones. La elevación de los tipos de interés de los préstamos a causa de la inflación no puede ser la única razón. Tal vez la falta de confianza en el porvenir, el rechazo generalizado de los jóvenes a continuar la profesión de agricultores (sólo una de cada tres explotaciones tienen asegurada la sucesión), los complementos de renta por pluriactividad (el 45% de los jefes de explotación son pluriactivos) puedan contarse entre las causas de orden sociológico de la baja de las inversiones realizadas por los agricultores.

La explicación de la caída de las inversiones públicas es relativamente fácil. Es debida a la crisis económica y presupuestaria que ha atravesado Grecia durante el período. En esta situación de crisis las prioridades de los gobiernos se orientan a los gastos de consumo cuyo impacto es inmediato para aplacar tensiones sociales y facilitar la reelección del partido político en el poder.

Hay que destacar que la caída de las inversiones agrarias en Grecia sería aún más importante si la Sección Orientación del FEOGA no hubiese concedido ayudas a las inversiones públicas y privadas en agricultura. En efecto, la agricultura griega se ha beneficiado considerablemente de la Política Agraria Común de Estructuras. Las ayudas a las inversiones en la agricultura griega ha alcanzado en los últimos años del 20 al 45% del total de las inversiones realizadas (privadas y públicas) (ver cuadro 6).

Estas ayudas a las inversiones por parte de la Sección Orientación del FEOGA han experimentado un alza espectacular desde 1982 a 1989 (del orden del 68% de media anual). La importancia de estas ayudas a las inversiones es evidente para la modernización de las estructuras agrarias del país. Su contribución a la modernización podría ser más importante si las estructuras administrativas y la red de encuadramiento de los agricultores fuesen más eficaces. Según ciertas estimaciones solamente el 70-80% del importe total previsto para Grecia por el FEOGA es «absorbido» cada año a causa de las deficiencias administrativas y de la falta de informa-

Cuadro 6
INVERSIONES AGRARIAS A PRECIOS CORRIENTES Y CONSTANTES 1970. AYUDAS PARA LA MEJORA DE LAS ESTRUCTURAS AGRARIAS. FEOGA (Orientación)
(en millones de dracmas)

	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	Variación anual 1980/89 en %
1) Inversiones públicas (precios corrientes)	9.749	11.449	14.479	20.654	26.824	33.252	33.929	31.592	31.097	33.000 (*)	14,5
2) Inversiones públicas (precios constantes)	2.057	1.930	1.986	2.312	2.395	2.495	2.055	1.673	1.496	1.606 (*)	-2,7
3) Inversiones privadas (precios corrientes)	17.881	19.967	22.725	28.325	46.397	56.526	40.025	34.282	47.912	51.000	12,3
4) Inversiones privadas (precios constantes)	4.112	3.728	3.562	3.490	4.988	5.076	2.815	2.171	2.217	2.769 (*)	-4,3
5) Inversiones totales (precios corrientes)	27.630	31.416	37.204	48.979	73.221	89.778	73.954	65.874	79.009	84.000 (*)	13,1
6) Inversiones totales (precios constantes 1970)	6.169	5.658	5.548	5.902	7.416	7.571	4.870	3.844	4.213	4.375 (*)	-3,7
7) Ayudas del FEOGA (Orient.) (precios corrientes)	-	-	968	1.678	4.745	11.202	13.152	12.942	23.603	37.987	68,9
8) Valor añadido bruto agrario (precios corrientes)	250.325	301.800	380.361	413.859	538.102	663.335	741.680	779.449	921.574	1.130.899	18,2
1: 8%	3,9	3,8	3,8	4,9	4,9	5,0	4,6	4,1	3,4	2,9	-
3: 8%	7,1	6,6	5,9	6,8	8,6	8,5	5,4	4,4	5,2	4,5	-
5: 8%	11,0	10,4	9,7	11,7	13,5	13,5	10,0	8,5	8,6	7,4	-
7: 8%	-	-	0,2	0,4	0,9	1,8	1,8	1,7	2,6	3,4	-
7: 5%	-	-	2,6	3,4	6,5	12,5	17,8	019,6	29,9	45,2	-

(*) Datos provisionales.
Fuente: Ministerio de Economía Nacional/Cuentas Nacionales/Ministerio de Agricultura.

ción de los agricultores (3). Además, los efectos modernizadores serían más acusados si algunas disposiciones de los Reglamentos de la CEE estuviesen mejor adaptadas a las circunstancias socioeconómicas griegas. Es evidente que, a pesar de la importancia de las ayudas comunitarias a las inversiones, aquéllas no pueden contemplar todos los problemas de modernización de la agricultura en Grecia. Además, la misma concepción de las medidas estructurales de la PAC está más bien orientada a remediar los problemas provocados por el carácter «horizontal» de la política comunitaria de precios agrarios (4).

Es cierto que la política comunitaria de precios beneficia más a las explotaciones grandes y productivas que se sitúan principalmente en las regiones ricas de los países del norte de la CEE. Según ciertas estimaciones, incluso en Grecia, la política de precios prima a las regiones en las que se encuentran las explotaciones más productivas (5).

Consecuentemente la política de estructuras de la CEE tiene por objetivo la corrección de las inequidades ayudando a las regiones y a las explotaciones desfavorecidas a hacer frente a la concurrencia intracomunitaria e internacional. Pero la agricultura griega necesita una política de modernización más global que contemple el conjunto de las estructuras y de las instituciones agrícolas (por ejemplo, el derecho de sucesión, la adquisición de tierras, la formación, reglamentación de zonas agrarias y no agrarias, registros de agricultores, catastro, cámaras agrarias, encuadramiento técnico, extensión, etc.).

Sobre todo en el marco del aumento de los recursos de los Fondos Estructurales desde 1989 (y, por tanto, de la Sección Orientación del FEOGA) la política de estructuras puede, sin duda, ayudar al Estado y a los agricultores en sus esfuerzos por la modernización de la agricultura y para lograr el crecimiento de la productividad y de las rentas agrarias.

(3) Ver Zacharopoulos, A.: «Le financement de la CEE et l'économie grecque», en *Econ. Tachydromos*, 9/2/93.

(4) Ver Bergmann, D., Baudin, P.: *Politiques d'avenir pour l'Europe Agricole*, INRA-Económica, París, 1989.

(5) Ver Maraveyas, N., Daniel, N.: «Analyse régionale du soutien et de la protection extérieure de l'agriculture grecque», en *Revue des Communautés Européennes*, n.º 6, 1989, Atenas.

IV. LAS RENTAS AGRARIAS EN GRECIA DESDE LA ADHESION

La renta agraria en Grecia se mide por el valor añadido neto al coste de los factores. Este agregado se obtiene a partir del valor añadido bruto a los precios de mercado (Producto agrario) deduciendo los impuestos indirectos y las amortizaciones y sumando las subvenciones. No se trata, por tanto, de la renta de los agricultores (jefes de explotación y ayudas familiares) sino de todas las personas empleadas en la agricultura, es decir, comprendiendo las rentas de los asalariados (el 6%, aproximadamente, de los ocupados en el sector agrario).

A partir de los datos disponibles se constata que la renta agraria así calculada ha presentado una tasa de crecimiento medio anual superior a la del producto agrario durante los años 1980-1989 (19,3% y 18,2% a precios corrientes) (ver cuadro 7).

Esta evolución más favorable de la renta agraria en relación con el producto agrario se debe al crecimiento de las subvenciones netas (deducidos impuestos). La suma de las subvenciones menos los impuestos ha crecido a una tasa media anual del 42% (ver cuadro 7). Se trata de las subvenciones directas, es decir, las ayudas a la renta directamente percibidas por los agricultores.

Sin embargo, este tipo de subvenciones no representa más que una parte del conjunto. La mayor parte de las ayudas son indirectas, es decir, se incorporan a los precios a la producción de los productos agrarios. De esta forma aumentan el valor de la producción final agraria y, por consiguiente, del valor añadido del que se deduce la renta agraria. La suma de las subvenciones directas e indirectas constituyen la financiación del FEOGA-Garantía destinada a la agricultura más los recursos destinados también a la agricultura en los Presupuestos Nacionales de Grecia (aparte de las inversiones públicas). Esta suma se incluye en el valor añadido neto al coste de los factores, es decir, en la renta agraria. Consecuentemente dicha renta viene incrementada en la suma total de las subvenciones.

La renta agraria sin subvenciones puede calcularse mediante la fórmula:

$$x = \frac{Y}{1 + P}$$

Cuadro 7
EVOLUCION DE LA RENTA AGRARIA (VALOR AÑADIDONETO AL COSTE DE LOS FACTORES) EN TERMINOS NOMINALES Y REALES
 (en millones de dracmas)
EVOLUCION DE LA RENTA AGRARIA POR PERSONA OCUPADA EN LA AGRICULTURA
 (en miles de dracmas)

	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	Variación anual 1980/89 en %
1) Valor añadido bruto a precios de mercado (precios corrientes)	250.325	301.800	380.361	413.859	538.102	663.335	741.680	779.449	921.574	1.130.899	18,2
2) Subvenciones-impuestos	4.093	13.632	20.173	19.826	27.710	29.412	27.636	84.179	89.706	95.902	41,9
3) Amortizaciones (precios corrientes)	12.726	15.522	18.643	23.655	29.283	36.169	45.280	49.608	56.197 (**)	58.000 (**)	18,4
4) Valor añadido neto al coste de los factores (precios corrientes)	241.692	299.910	381.891	410.030	536.524	656.578	724.036	814.020	964.633	1.182.761	19,3
5) Población activa agraria (en miles)	1.108	1.083	1.069	1.060	1.043	1.036	1.026	971	946	910	-2,1
6) Renta agraria real (*)	241.692	240.891	253.579	226.285	253.435	258.495	231.839	223.939	234.134	252.187	0,5
7) Renta agraria por persona ocupada (en miles)	218.133	222.429	237.211	213.476	242.986	249.512	225.963	230.627	247.498	277.128	2,6

(*) Valor añadido neto al coste de los factores, deflactado por el índice general de precios de consumo.

(**) Hay que añadir el importe del IVA reembolsado a los agricultores (1988 = 9.500 millones y 1989 = 14.000 millones de dracmas).

donde:

X = Renta sin subvenciones.

Y = Renta con subvenciones.

P = Tasa de las subvenciones sobre la renta agraria.

Las subvenciones, es decir, los medios financieros aportados por el FEOGA-Garantía y por el Presupuesto Nacional representan el coste soportado por los contribuyentes en la CEE y en Grecia para sostener los precios agrarios por encima de los del mercado mundial. Pero esta financiación presupuestaria cubre sólo una parte de la diferencia entre los precios comunitarios y los mundiales. La otra parte de esta diferencia (protección exterior nominal) recae sobre los consumidores y, por tanto, no representa una carga presupuestaria.

Según ciertas estimaciones, la transferencia de renta a favor de la agricultura griega debida a la diferencia entre los precios comunitarios y los mundiales (protección nominal) alcanza el 35% de la renta agraria del país (1987). La mayor parte de esta ganancia que reciben los agricultores constituye una carga para los Presupuestos de Grecia y de la CEE, es decir, un coste para los contribuyentes; el resto es un coste para los consumidores (6).

Por otra parte, la estimación del PSE (Producer Subsidy Equivalent) para la agricultura griega, que comprende el conjunto de todos los apoyos a la agricultura (sostenimiento de precios, inversiones e, incluso, seguridad social) significa el 42,4% del valor de la producción final agraria del país (1988). Esto significa que de cada 100 dracmas que recibe el productor agrario, 42,4 son subvenciones. De este total de subvenciones 12,3 dracmas corren a cargo de los consumidores y el resto a cargo de los contribuyentes vía Presupuestos nacional y comunitario (7).

Conviene resaltar que la financiación comunitaria para el sostenimiento de los precios (por el FEOGA-Garantía) creció a una tasa muy elevada desde 1981, año de la adhesión de Grecia a la CEE, hasta 1989 (53,7% de media anual). Esta tasa es tres veces superior a la de crecimiento anual del valor añadido bruto de la agricultura

(6) Ver *ibíd.*

(7) Ver Bourdaras, D., Bazoti, G.: «Mesure du soutien de l'agriculture grecque», comunicación presentada al Congreso Helénico de Economía Agraria, Atenas, 23-24 noviembre, 1990.

griega (18,2%). Por el contrario, durante el mismo período, la tasa media anual de crecimiento de la financiación nacional al sostenimiento de los precios (con cargo al Presupuesto Nacional) permaneció por debajo de la respectiva tasa de crecimiento del valor añadido bruto de la agricultura (16,4%) (ver cuadro 8).

Esta evolución significa que el producto agrario griego depende, cada vez más, de la financiación comunitaria y la tendencia es hacia una dependencia aún mayor puesto que la reglamentación comunitaria no permite financiación nacional para el sostenimiento de los precios. La persistencia todavía de este tipo de financiación en Grecia se debe a que subsisten ciertas excepciones al régimen comunitario (hasta 1993) o incluso a una cierta «comprensión» por parte de la Comisión.

Hay que resaltar que, según nuestras estimaciones, hay regiones en Grecia donde la financiación para el sostenimiento de precios agrarios procedente del FEOGA-Garantía representa entre el 40 y el 45% del producto agrario de la región (por ejemplo, Lasissa, Karditsa, etc.). Además, en varias regiones griegas la agricultura ocupa un lugar relevante en la economía local (20-30% del producto interior bruto regional) y emplea a la mayor parte de la población activa (40-50%). En estas regiones, en las que vive alrededor del 40% de la población de Grecia, la agricultura continúa siendo, aún hoy día, el motor de su desarrollo (con las industrias agroalimentarias) (8).

Resulta, en definitiva, claro que para los agricultores griegos, y más aún para los de algunas regiones, la financiación comunitaria del sostenimiento de precios constituye una fuente de renta vital, incluso aunque dichas ayudas estén desigualmente repartidas (las más productivas se benefician más). Teniendo en cuenta que incluso con esta financiación del FEOGA-Garantía el producto agrario griego sólo ha crecido el 0,5% de media anual, es posible plantearse la siguiente pregunta: ¿En qué situación se encontraría la agricultura 10 años después de la adhesión de Grecia a la CEE si no se hubiese dado un rápido crecimiento de la financiación comunitaria? La respuesta es evidente: el producto agrario y la renta de los agricultores hubieran mostrado una caída neta teniendo en cuenta el descenso de las inversiones agrarias en el período 1980-90.

(8) Ver Maraveyas, N., Daniel, N.: «Analyse regionale...», op. cit.

Cuadro 8
 EVOLUCION DEL VALOR AÑADIDO BRUTO A PRECIOS DE MERCADO DE LA AGRICULTURA (PRODUCTO AGRARIO).
 EVOLUCION DE LA FINANCIACION NACIONAL Y COMUNITARIA FEOGA (Garantía) PARA EL APOYO
 DE LA RENTA AGRARIA EN GRECIA (1980-1989)
 (en millones de dracmas)

	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	Variación anual 1980/89 en %
1) Valor añadido bruto a precios de mercado (a)	250.325	301.800	380.361	413.859	538.102	663.335	741.680	779.449	921.574	1.130.899	18,2
2) Financiación FEOGA (Garantía) ..	-	8.985	44.626	76.313	84.080	120.894	187.814	204.756	217.123	280.596	53,7
3) Financiación por el presupuesto nacional (b)	40.824	85.207	80.063	65.534	73.435	114.312	117.486	113.070	127.883	160.494	16,4
2: 1%	-	2,9	11,7	18,4	15,6	18,2	25,3	26,3	23,6	24,8	-
3: 1%	16,3	28,2	21,0	15,8	13,6	17,2	15,8	14,5	13,9	14,2	-
3: 2%	-	948,3	179,4	85,9	87,3	94,6	62,6	55,02	58,9	57,2	-
2 + 3: 1%	16,3	31,2	32,8	34,2	29,3	35,5	41,1	40,8	37,5	39,0	-

(a) El valor añadido bruto a precios de mercado representa el rendimiento productivo de la agricultura sin subvenciones directas, impuestos, etc. No obstante, en este agregado se incluyen las subvenciones indirectas y las ganancias derivadas de la protección exterior. Estos dos elementos aumentan los precios agrarios de producción y, por tanto, el valor final de la producción, del que resulta el valor añadido bruto.

(b) Se trata de financiaciones de sostenimiento de la renta agraria, ya sea mediante la subvención de los factores de producción (abonos, etc.), ya sea mediante la gestión de las existencias. En este importe están incluidas también las ayudas a la reestructuración de los cultivos o de las variedades cultivadas, que aumentan la renta agraria pero, al mismo tiempo, tienen una repercusión estructural sobre las explotaciones.

Fuente: Ministerio de Agricultura.

Después de constatar estos hechos hay que preguntarse si la financiación del FEOGA-Garantía constituye una solución duradera para sostener las rentas agrarias en Grecia cuando la competitividad intracomunitaria e internacional de la agricultura griega viene evolucionando a la baja a lo largo de varios años. Esta caída de la competitividad es la causa profunda del estancamiento de la producción agraria en Grecia. La magnitud de la baja en la competitividad de los productos agrarios griegos se refleja en el deterioro de la balanza comercial agraria del país, asunto que examinaremos a continuación.

V. EL COMERCIO EXTERIOR AGRARIO DE GRECIA

La balanza comercial agraria fue excedentaria durante los años anteriores a la adhesión de Grecia a la CEE. En 1980 la tasa de cobertura de las importaciones sobre las exportaciones fue del 105,6% respecto a todo el mundo y del 139,3% con relación a los países de la CEE. Desde 1981 la balanza comercial griega ha resultado deficitaria y la tasa de cobertura de los intercambios (con algunas fluctuaciones) se ha situado por debajo del 100% durante todo el decenio posterior a la adhesión. Así, en 1989 las respectivas tasas de cobertura respecto al resto del mundo y en relación con los países de la CEE han sido el 90,8% y del 88,5% (ver cuadro 9).

Este deterioro de la balanza comercial agraria griega tanto si se refiere a los intercambios intracomunitarios como extracomunitarios, es el resultado de la caída de la tasa anual de crecimiento de las exportaciones con relación al incremento de las importaciones de productos procedentes de países extranjeros. De hecho, la tasa media anual de crecimiento de las exportaciones griegas hacia el resto del mundo sólo ha sido del 22,2% mientras que hacia los países de la CEE ha alcanzado el 31,5% a lo largo del período 1980-89. Por el contrario, la tasa respectiva de las importaciones de Grecia procedentes del resto del mundo ha sido del 24,3% y la de las importaciones de la CEE del 38,3% durante el mismo período (ver cuadro 9). Es evidente que los países de la CEE se han beneficiado en una

Cuadro 9 EVOLUCION DEL COMERCIO EXTERIOR GRIEGO DE PRODUCTOS AGRARIOS (CEE-PAISES TERCEROS-MUNDO)
(en millones de dracmas)

	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	Variación anual 1980/89 en %
1) Importaciones totales	58.049	53.777	81.681	107.326	133.774	175.166	254.226	321.942	299.082	411.719	24,3
2) Importaciones CEE	17.195	38.796	58.414	89.908	100.426	135.088	211.147	263.021	236.642	318.512	38,3
3) Importaciones terceros países	40.854	14.981	23.297	17.418	33.348	40.078	43.079	58.921	62.440	93.207	9,6
2: 1%	29,6	72,1	71,5	83,7	75,1	77,1	83,1	81,7	79,1	77,4	-
4) Exportaciones totales	61.329	62.992	83.955	129.967	165.037	238.676	243.431	261.052	190.893	374.088	22,2
5) Exportaciones CEE	23.955	26.683	38.859	71.408	93.420	98.113	170.955	190.242	139.119	281.825	31,5
6) Exportaciones terceros países	37.374	36.309	45.069	58.559	71.617	140.563	72.476	70.810	51.774	92.253	10,5
5: 1%	39,1	42,4	46,3	54,9	56,6	41,1	70,2	72,8	72,8	75,3	-
4: 1%	105,6	117,1	102,7	121,1	123,4	136,3	95,7	81,1	63,8	90,3	-
5: 2%	139,3	68,7	66,5	79,4	93,0	72,6	80,9	72,3	58,8	88,5	-
6: 3%	91,5	242,4	193,8	336,2	214,7	350,7	168,2	120,2	82,9	98,2	-

Fuente: Elaboración de los datos del comercio exterior del Servicio Estadístico Nacional.

medida considerablemente mayor de la unión aduanera y del principio de la preferencia comunitaria de la PAC. La agricultura griega no ha podido resistir la concurrencia de los productos agrarios procedentes de la CEE a partir del momento en que se suprimieron los derechos aduaneros. Además, el principio de la preferencia comunitaria ha perjudicado a la balanza comercial griega por las siguientes razones:

Grecia es importador neto de productos de origen animal, sobre todo carne de vacuno y lácteos. Estos productos disfrutaban en la PAC de un nivel de protección muy elevado y, por tanto, sus precios comunitarios son mucho más elevados que los del mercado internacional. Grecia como miembro de la CEE compra, pues, estos productos a los países comunitarios a precios más elevados que los que obtendría en el mercado internacional. Por consiguiente, las importaciones griegas no sólo han aumentado en volumen, han resultado también más caras después de la adhesión.

Por el contrario Grecia, exportador neto de productos vegetales de tipo mediterráneo, sobre todo algodón, tabaco, aceite de oliva, frutas y hortalizas se beneficia menos del sistema de la preferencia comunitaria. La tercera parte de las exportaciones agrícolas griegas está constituida por frutas y hortalizas, cuyo nivel de protección, dentro de la PAC, es muy bajo y, en consecuencia, los productos griegos exportados hacia los países de la CEE no están protegidos de la competencia de los productos importados de terceros países. Las frutas y hortalizas griegas no pueden beneficiarse de precios elevados como ocurre con los productos ganaderos. Es necesario un gran esfuerzo por parte de los productores para mejorar la calidad de los productos de exportación y, además, la concesión de primas a los exportadores para contrarrestar el coste del transporte desde Grecia al mercado comunitario (9).

El deterioro de la balanza comercial agraria de Grecia se ha debido también a la elevación del coste de producción de los productos agrarios griegos. Dichas alzas tienen su causa en la espiral inflacionista griega. El aumento de los precios de los consumos intermedios

(9) Ver Maraveyas, N.: *Le processus de l'intégration européenne et l'agriculture grecque*, EKEM/Papassisis, Atenas, 1992.

de la producción agraria, así como el de los bienes de consumo, ha alimentado las reivindicaciones de los agricultores. Estas han consistido en el aumento de los precios a la producción y casi nunca en reformas institucionales (para aumentar la productividad) o en el incremento de las inversiones públicas (10).

El partido en el poder ha tratado de satisfacer las reivindicaciones de los agricultores por razones ideológicas y también por consideraciones electorales (11). Los gobiernos de turno devaluaron el dracma verde en la misma proporción que la devaluación oficial de la divisa griega. De esta forma los precios agrarios en Grecia han aumentado en dracmas mientras que en ecus permanecían estables cada año desde 1983/84. Los aumentos anuales cubrían más o menos la tasa anual de inflación, salvo en 1986 y 1987 en el marco del plan de austeridad puesto en práctica por el gobierno, pero muy pronto abandonado por motivos electorales (ver cuadro 10).

Cuadro 10
VARIACIONES ANUALES DE LOS PRECIOS AGRARIOS GARANTIZADOS
EN ECUS Y EN MONEDAS NACIONALES (1981-1989)

	Variación % ECU	Variación (1) % moneda nacional	Inflación CE 10	Variación % real	Variación % Grecia (2)	Inflación Grecia (3)	Variación % real
1881/82	9,2	10,9	10,6	+0,3	12,6	24,5	-11,9
1982/83	10,4	12,2	10,5	+1,7	(20,5)	21,0	-0,5
1983/84	4,2	6,9	8,6	-2,3	25,8	20,2	+5,6
1984/85	-0,5	3,3	7,0	-3,7	17,6	18,5	-0,9
1985/86	0,1	1,8	6,0	-4,2	13,6	19,3	-5,7
1986/87	-0,3	2,2	5,5	-3,3	13,5	23,0	-9,5
1987/88	-0,2	3,3	4,0	-0,7	13,3	16,4	-3,1
1988/89	-0,1	1,6	3,9	-2,3	14,2	13,5	+0,7
1989/90	-0,3	1,3	3,7	(14,9) -2,4 (19,07)	14,05	13,7	+0,35

(1) Variaciones resultantes tras el ajuste monetario y correspondiente a la media de los países de la CE.

(2) Variaciones resultantes tras el ajuste monetario de la paridad verde del dracma.

(3) Índice general de precios de consumo.

Fuente: Comunidad Europea: Europa Verde. Varios números, 1981-1990.

(10) Ver los discursos de las Organizaciones Profesionales Agrarias en Grecia.

(11) Ver Kazakos, P.: «Politique économique et élections: Le control politique de l'économie en Grèce 1979-1989», en Lyrinzis, Ch., Nicolacopoulos, Ed. (Eds.): *Elections et Parties Politiques dans la décennie 80*, Themelio, Atenas, 1990.

Por el hecho de que las alzas anuales de los precios agrarios hayan cubierto la tasa anual de inflación en Grecia durante el período 1981-89, se han creado dificultades en orden a la competitividad intracomunitaria de los productos agrarios griegos sin resultados positivos para el incremento de la producción agraria del país. Han sido precisamente los países de la CEE los verdaderos beneficiarios de la pérdida de competitividad de la producción agraria griega aumentando sus exportaciones, sobre todo de productos en los que Grecia tiene mayores dificultades, es decir en los productos ganaderos. Además, el mercado griego está bien protegido de las importaciones de productos similares de países terceros por la preferencia comunitaria.

Por el contrario, Grecia se ha beneficiado mucho menos del gran mercado comunitario no sólo por la caída de la competitividad de sus productos, sino también a causa de los acuerdos preferenciales de la CEE con los países terceros mediterráneos que, como hemos señalado, limitan la protección exterior de los productos de Grecia exportados a la CEE (por ejemplo, frutas y hortalizas).

Así pues, las importaciones de productos agrarios procedentes de países de la CEE han aumentado en mayor proporción que las importaciones totales de Grecia en el período 1981-87 (en comparación con el período precedente 1976-80). Al contrario, el aumento de las exportaciones de productos agrarios griegos con destino a los países de la CEE, en relación con las exportaciones agrarias totales del país, ha sido limitado, sobre todo, en el caso de las frutas y hortalizas, a pesar de que Grecia disfruta de ventajas comparativas (ver cuadro 11).

La experiencia de la etapa de adhesión de Grecia y la aplicación de la PAC demuestran que la agricultura griega se ha introducido en un entorno más concurrencial, es decir, en una situación de libre intercambio intracomunitario en la que los precios agrarios griegos se han alineado con los comunitarios mientras que los costes de producción han evolucionado en forma diferente. La inflación griega, mucho más elevada que la media de la CEE, ha empujado los costes de la producción agraria y ha propiciado las reivindicaciones de los agricultores. El gobierno para satisfacer sus demandas ha incrementado los precios agrarios alimentando así la inflación y, por tanto, el incremento de los

Cuadro 11
CUOTA (%) DE LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA CEE EN EL COMERCIO
EXTERIOR DE PRODUCTOS AGRARIOS DE GRECIA

Producto	Importaciones			Exportaciones		
	1976-80	1981-85	1986-87	1976-80	1981-85	1986-87
Cereales	0,01	0,70	0,97	0,10	0,61	0,98
Tabaco	0,90	0,83	0,66	0,32	0,25	0,46
Algodón	0,0	0,01	0,04	0,08	0,24	0,51
Remolacha (azucarera)	0,87	0,98	0,93	0,56	0,01	0,55
Frutas y hortalizas	0,35	0,56	0,44	0,55	0,65	0,69
Aceite de oliva	1,00	1,00	0,99	0,77	0,82	0,91
Productos vitícolas	0,90	0,88	0,96	0,58	0,72	0,82
Carne de vacuno	0,16	0,92	0,95	1,00	0,40	0,06
Carne de porcino	0,0	0,03	0,03	0,0	0,0	0,82
Carne de ovino	0,16	0,90	0,46	0,0	0,19	0,25
Aves	0,70	0,89	0,94	0,0	0,17	0,96
Productos lácteos	0,89	0,99	0,99	0,0	0,90	0,97

Fuente: Elaboración de los datos de comercio exterior del Servicio Estadístico Nacional.

costes de producción. La inevitable caída de la competitividad de los productos griegos respecto a los de algunos países de la CEE ha impedido el aumento de la producción agraria en Grecia. De esta circunstancia se han aprovechado los demás países de la CEE que han aumentado sus exportaciones mientras que Grecia no se ha podido beneficiar, en la misma medida, del gran mercado comunitario.

En esta situación las rentas agrarias hubiesen descendido si la Política Agrícola Común no hubiese financiado generosamente la gestión de las OCM (sobre todo en el caso del tabaco, algodón, aceite de oliva y carne de ovino). Además, las inversiones agrarias hubiesen sido todavía, menores si la Sección Orientación del FEOGA no hubiera concedido ayudas a la inversión en la medida en que lo ha hecho.

Podemos, por consiguiente, concluir que la agricultura griega ha sufrido, por una parte, el choque de la concurrencia sin que sus fuerzas productivas se hayan movilizado y, por otra, se ha beneficiado de las ayudas financieras al sostenimiento de las rentas y de las ayudas a la inversión desde la aplicación de la PAC. A pesar de que el mecanismo de la preferencia comunitaria no ha favorecido la producción agraria griega, es cierto que sin la financiación de la PAC la situación de la agricultura en Grecia hubiera sido actualmente mucho más difícil.

Constatada la importancia de la PAC para la supervivencia y el desarrollo de la agricultura griega en el entorno concurrencial de la CEE, la cuestión que ahora se plantea es cuál será el porvenir de esta agricultura ante la reforma de la PAC y el aumento de la concurrencia a causa del previsible acuerdo en el seno del GATT. Presentaremos a continuación algunos resultados de nuestros trabajos sobre este punto.

VI. LA AGRICULTURA GRIEGA FRENTE A LA REFORMA DE LA PAC Y EL PREVISIBLE ACUERDO EN EL SENO DEL GATT

La reforma de la PAC de 1992 constituye un paso importante hacia la transformación completa del marco institucional de la agricultura en la CEE. El proceso de reforma se inició en los primeros años 80 con la implantación de las cuotas lecheras en 1984 y la introducción del sistema de los estabilizadores presupuestarios en 1988, para llegar en 1992 a la disminución de los precios de sostenimiento para los productos de «gran cultivo» (35%), de la carne de vacuno (15%), etc. y al establecimiento de las ayudas directas por hectárea o cabeza de ganado. Estas últimas medidas se han presentado como una solución milagrosa a los problemas de la PAC (12).

En realidad se trata de un esfuerzo para reducir la protección frente al exterior de los productos de gran cultivo, que satisfaga, en parte, a los socios de la CEE en el GATT, sin limitar el coste presupuestario y sin vulnerar la lógica de la PAC, según la cual los más productivos se benefician más de la financiación para el sostenimiento de las rentas. La obligación de los productores de más de 20 hectáreas de retirar el 15% de su superficie si desean beneficiarse de las ayudas por hectárea para compensar la pérdida de renta a causa de la baja de los precios de sostenimiento, y la concesión de primas solamente a los pequeños productores de bovino, no bastan realmen-

(12) Ver Comisión de CE: «Continuación del documento de reflexión COM (91) 100 final», Bruselas, y también «Evolución y futuro de la PAC», COM (91) 100 final, Bruselas.

te para cambiar el carácter productivista de la PAC dándole un aspecto más equilibrado a favor de los agricultores que realmente tienen necesidad de apoyo a sus rentas. Se necesita un gran esfuerzo de imaginación para pasar del actual sistema de sostenimiento horizontal de los precios a un sistema diferenciado favorable a los pequeños productores y a las regiones más desfavorecidas.

Pero la tendencia se orienta más hacia la disminución (también horizontal) de la protección exterior y a la reducción del coste presupuestario (si es posible) que al reequilibrio del sostenimiento de las rentas a favor de aquellos que tienen necesidad de ello. Además, el sistema de apoyo directo a las rentas, preconizado en el seno del GATT para los agricultores menos productivos, no puede ayudarles a modernizarse y a llegar a ser, a cierto plazo, tan eficaces como los demás. La concesión de ayudas no relacionadas directamente con la producción puede desviar a los agricultores de su esfuerzo de modernización y mejora cualitativa de sus productos convirtiéndoles en rentistas o subsidiados por razones sociales (13).

En el caso de Grecia, según nuestras estimaciones, la reforma actual no disminuirá realmente las rentas agrarias dado que la mayoría de los productos de gran cultivo disponen de superficies menores de 20 Ha y que los productores de bovino son pequeños. Los problemas que esta reforma va a plantear a la agricultura griega son de otra naturaleza.

Ante todo, es muy posible que una parte de los agricultores griegos, que son pluriactivos, no se van a preocupar de su producción, sino que solamente cultivarán para acceder a las ayudas por hectárea. Por consiguiente, la competitividad de los productores griegos descenderá si el sistema se generaliza.

Además, el control de las superficies cultivadas no será fácil en Grecia dada la falta de un censo de explotaciones agrarias e incluso de un catastro. Es evidente que el fraude se va a multiplicar y que aumentará el coste administrativo para controlar las superficies cultivadas y para distribuir las ayudas por hectárea.

La reforma actual de la PAC se ha decidido antes de concluir las negociaciones del GATT. Es bien sabido que los socios de la CEE

(13) Ver también Maraveyas, N.: *Le processus...*, op. cit.

(Estados Unidos y los países del grupo CAIRNS) exigen una disminución del 75% de las subvenciones e incluso su desaparición en ciertos casos, es decir, el desmantelamiento de la PAC, mientras que la CEE sólo acepta una disminución del 30%, en SMU (Unidades de Medida de Apoyo), del apoyo a su agricultura hasta 1995.

El acuerdo previsible en el seno del GATT supondrá, por tanto, una disminución de la protección exterior a la producción agraria de la CEE de, al menos, el 30%.

Partiendo de esta previsión hemos tratado de calcular el impacto cuantitativo sobre la producción agraria de Grecia y hemos estimado que la caída de valor añadido bruto de la agricultura será del orden del 15-17% respecto al de 1988 (14).

En un intento de regionalizar este resultado, hemos estimado que en ciertas regiones griegas la caída del producto agrario será del orden del 30-40% respecto a 1988, a consecuencia de la disminución en un 30% de la protección exterior.

Está claro que la agricultura griega quedará gravemente afectada por la disminución de dicha protección. Esta significa la baja de las subvenciones comunitarias que son de importancia vital para el sostenimiento de la renta agraria y más aún para la supervivencia de varias regiones griegas. Es posible que una parte de estas subvenciones sean concedidas en forma de ayudas directas a las rentas pero sus efectos modernizadores serán posiblemente nulos.

Resulta, en consecuencia, urgente que la agricultura griega movilice sus fuerzas para acometer la reestructuración de sus estructuras territoriales, institucionales, sociales, etc. Para conseguir este objetivo se necesitan inversiones tanto privadas como públicas. El aumento de los recursos de los Fondos Estructurales de la CEE en el marco del Paquete Delors II es para la agricultura griega una necesidad absoluta. Tanto más cuanto que la austeridad presupuestaria, aplicada a nivel nacional para alcanzar los objetivos macroeconómicos del acuerdo de Maastricht, impone reducciones de los gastos nacionales para el sostenimiento de las rentas agrarias y para las inversiones en la agricultura (15).

(14) Ver las estimaciones en Maraveyas, N.: *Le processus...*, op. cit.

(15) Ver Maraveyas, N.: «L'agriculture grecque dans la perspective de l'Union Economique et Monétaire de la Communauté Européenne», en *Revue des Communautés Européennes*, 8-9, 1990.

RESUMEN

A doce años de la integración de Grecia en la CEE se hace balance de las consecuencias de esta circunstancia en la agricultura helena. Estancamiento de la producción, incremento de la productividad no a consecuencia del avance tecnológico sino de reducción de la población activa y dura competencia intracomunitaria para sus productos mediterráneos.

La reforma de la PAC y los previsibles acuerdos en el seno del GATT acentúan el temor del autor de que los problemas de la agricultura griega se agudicen, y deberá contarse con los recursos de los Fondos Estructurales de la CEE para paliarlos.

RESUME

Douze ans après l'intégration de la Grèce dans la CE, le bilan des conséquences de cette situation dans l'agriculture du pays montre une stagnation de la production, un accroissement de la productivité résultant non pas des progrès technologiques mais de la réduction de la population active, et une dure concurrence des pays de la Communauté pour les produits méditerranéens.

La réforme de la PAC et les accords qui s'établiront vraisemblablement au sein du GATT renforcent la crainte de l'auteur quant à une aggravation des problèmes de l'agriculture grecque et à la nécessité du recours aux fonds structurels de la CE afin d'y remédier.

SUMMARY

Twelve years after Greece became integrated in the EEC, this paper looks into the positive and negative impact of integration on Greek agriculture: stagnant output, increases in productivity as a result of a shrinking active population rather than as a consequence of technological progress, and sharp competition with other EC suppliers of Mediterranean produce.

The CAP reform and the agreements expected to be concluded in the framework of GATT lead the author to fear that the problems of Greek agriculture will grow worse and that aid from the EEC Structural Funds will be required to alleviate those problems.
